



## Konzerthaus Berlin | Geschichte Konzerthaus Berlin | Tarihçe

Hier erlebte Webers Oper »Der Freischütz« seine legendäre Uraufführung, hier konnten die Berliner zum ersten Mal Beethovens berühmte 9. Sinfonie hören. Das von Karl Friedrich Schinkel 1818–1821 errichtete Schauspielhaus gehört zu den Meisterwerken klassizistischer Architektur in Deutschland. Nach seiner Zerstörung im 2. Weltkrieg wurde das Bauwerk 1984 als Konzerthaus wiedereröffnet. Der imposanteste der vier Spielorte, der Große Saal, fasst über 1.400 Plätze. Jährlich finden etwa 550 Konzerte, Musiktheater- und Kinderveranstaltungen statt. Auch für Galas wie »Cinema for Peace« wird das Haus am traditionsreichen Gendarmenmarkt gerne genutzt.

Weber'in »Der Freischütz« (Nişancı) adlı operasının efsanevi prömiyeri burada yapıldı ve Berlinliler Beethoven'ın ünlü 9. Senfonisi'ni ilk kez burada dinlediler. Karl Friedrich Schinkel tarafından 1818–1821 yılları arasında inşa edilen tiyatro, Almanya'da klasik mimarinin başyapıtlarından biridir. İkinci Dünya Savaşı yıllarında yıkılan bina 1984 yılında konser salonu olarak yeniden açıldı. Dört salondan en heybetlisi olan Große Saal (Büyük Salon)'da 1.400'ün üzerinde koltuk bulunmaktadır. Her yıl yaklaşık 550 konser, opera ve çocuk etkinlikleri gerçekleştirilmektedir. Ayrıca »Barış için Sinema« gibi gala geceleri için de tarihi Gendarmenmarkt'ta bulunan Konzerthaus tercih edilmektedir.



## Besucherservice | Ziyaretçi Servisi

Gendarmenmarkt (Nordseite des Konzerthauses Berlin, gegenüber dem Französischen Dom)  
Mo–Sa 12.00–19.00 Uhr | Sonn- und Feiertage 12.00–16.00 Uhr

### Infos, Bestellungen, Online-Buchungen | Bilgi, sipariş, online-hesap

Schriftlich: Konzerthaus Berlin | Besucherservice | 10106 Berlin  
Telefon: (030) 20309-2101  
Mo–Sa 09.00–20.00 Uhr | Sonn- und Feiertage 12.00–20.00 Uhr  
Fax: (030) 20309-2233  
E-Mail: ticket@konzerthaus.de | Online: www.konzerthaus.de

### Fahrverbindungen | Ulaşım

S-Bahn: Friedrichstraße, Brandenburger Tor  
U-Bahn: U2 Hausvogteiplatz oder Stadtmitte, U6 Französische Straße oder Stadtmitte, U55 Brandenburger Tor  
Bus: Linien M48, 100, 147, 200, TXL

### Parken zum Konzerthausarbit

Nutzen Sie die Parkmöglichkeiten in den Tiefgaragen Tauben-/Jägerstraße. Die APCOA Autoparking GmbH bietet den Konzerthausarbit von 5 € für 4 Stunden.

### Konzerthaus Otopark Ücreti

Tauben-/Jägerstraße'de aracınız için otoparkımız hazır bulunmaktadır. APCOA Autoparking GmbH, Konzerthaus otopark tarifelerini 4 saati 5 € olarak hizmetinize sunmaktadır.

## Artist in Residence



Dürfen wir vorstellen,  
Tanıştırmak isteriz,

# Fazıl Say

Mittwoch, 29.12.2010



## Fazıl Say

### Artist in Residence 2010/11 am Konzerthaus Berlin

Ein Künstler, der die Kritiker zu Lobeshymnen hinreißt – und das weltweit. Der 1970 in Ankara geborene Pianist und Komponist, der in Berlin studierte, ist ständig unterwegs, um mit Spontaneität, Kraft und Poesie die Klassiker wie gerade erfunden klingen zu lassen. Hinreißend, wie er sich ins Spiel hineinsteigert, mitsummt, den Kontakt zum Publikum sucht. Fazıl Say lässt keine Routine aufkommen, trotz der über 120 Konzerte, die er jährlich gibt. Er fühlt sich frei: »Die Zuhörer freuen sich über meine Variationen, in Paris gleichfalls wie in New York, Tokio oder Istanbul.« Jetzt ist der ruhelose Star zumindest für ein Jahr angekommen: Als Artist in Residence ist er dem Konzerthaus Berlin bis zum Sommer 2011 verpflichtet. In insgesamt 13 Veranstaltungen kann man ihn erleben.

Zum Beispiel am 29. Dezember, wenn er – neben Werken von Bach und Beethoven – Modest Mussorgskys grandiosen Klavierzyklus »Bilder einer Ausstellung« spielt. Die Gemälde seines verstorbenen Freundes Viktor Hartmann inspirierten den russischen Komponisten 1874 zu einem Werk, das wie der Gang durch eine Galerie klingt. Wir hören/erblicken einen Gnom, spielende Kinder, schlüpfende Küken, Marktgeschrei und schließlich »Das große Tor von Kiew«. Faszinierend, wie ein Film!

Mehr Infos, Videos und Konzerttermine:  
[www.konzerthaus.de/fazilsay](http://www.konzerthaus.de/fazilsay)

»Er ist nicht nur ein genialer Pianist, er wird zweifellos einer der großen Künstler des 21. Jahrhunderts sein.«

»Le Figaro«, Paris

»O sadece dahiyane bir piyanist değil, şüphesiz 21.Yüzyılın en büyük sanatçılarından biri olacaktır.«

»Le Figaro«, Paris

## Fazıl Say

### Artist in Residence 2010/11 Konzerthaus Berlin'de

Dünya çapında eleştirmenleri kendisinden övgü ile bahsettiren bir sanatçı. 1970 yılında Ankara'da doğan piyanist ve besteci Berlin'de öğrenim görmüştür. Sürekli hareket halinde olan sanatçı, klasikleri doğallık, güç ve şiirsel anlamı ile sanki yeni keşfedilmiş gibi hissettiriyor. Fazıl Say, her sene 120'nin üzerinde konser vermesine rağmen rutinden uzak. Kendisini bağımsız hisseden sanatçı: »Paris'te, New York'ta, Tokyo veya İstanbul'da dinleyiciler benim varyasyonlarımı severek dinliyorlar.« Sürekli hareket halinde bu starı bir sene boyunca Konzerthaus Berlin Daimi Sanatçısı olarak 2011 yazına kadar vereceği 13 konserde dinlemek ve yaşamak mümkün.

Örneğin sanatçı, 29 Aralık'ta Bach ve Beethoven eserlerinin yanı sıra Modest Mussorgsky'nin »Bir sergiden tablolar« adlı görkemli piyano eserini çalarken izlenebilir. Vefat eden arkadaşı Viktor Hartmann'ın resimleri 1874 yılında Rus besteciye bir galeride yürüyüşü andıran çalışmasına esin kaynağı olmuştur. Bu eserde bir cüce, oynayan çocuklar, yumurtadan yeni çıkan civcivler, pazar bağırsı çağrışları ve nihayet »Kiev'in Büyük Kapısı'nı« duyuyor ve görüyoruz. Bir film gibi, büyüleyici!

Daha ayrıntılı bilgi, videolar ve konser tarihleri için:  
[www.konzerthaus.de/fazilsay](http://www.konzerthaus.de/fazilsay)

## Programm | Program

### Voll griffig | Tamamen Elverişli

Mittwoch, **29.12.2010** 20.00 Uhr **Großer Saal**

**Fazıl Say** Klavier | Piyano

**Johann Sebastian Bach** Chaconne aus der Partita für Violine solo d-Moll BWV 1004, für Klavier bearbeitet von Ferruccio Busoni | Partita'dan Chaconne Viyolin için solo d-Moll BWV 1004, Ferruccio Busoni tarafından piyanoya uyarlanmıştır

**Ludwig van Beethoven** Sonate d-Moll op. 31 Nr. 2 | d-Moll op. 31 Nr. 2 Sonat

**Modest Mussorgsky** »Bilder einer Ausstellung« | »Bir sergiden tablolar«

## Vorschau | Gelecek program

### Eins, zwei, Say | Bir, iki, Say

Sonntag, **20.2.2011** 20.00 Uhr **Großer Saal**

**Fazıl Say** Klavier | Piyano

**Patricia Kopatchinskaja** Violine | Viyolin

**Sol Gabetta** Violoncello | Viyolonsel

mit Werken von | şu bestecilerin eserleriyle

**Fazıl Say, Dmitri Schostakowitsch**

## Die Lange Nacht des Fazıl Say | Fazıl Say'ın uzun gecesi

Donnerstag, **9.6.2011** 19.00 Uhr **Großer Saal**

**Fazıl Say** Klavier | Piyano

**Burhan Öcal, Anatolian Jazz Orchestra** u.a.

## Mozart-Matinee | Mozart-Matinesi

Montag, **13.6.2011** 11.00 Uhr **Großer Saal**

**Konzerthausorchester Berlin, Lothar Zagrosek**

**Fazıl Say** Klavier | Piyano

mit Werken von | şu bestecilerin eserleriyle

**Wolfgang Amadeus Mozart**

Matinee mit Kaffee, Croissants und Kinderbetreuung |  
Kahve, kruvasan ve çocuk bakımı dahil